



Camp YMCA Kanawana  
Administration  
1435, rue Drummond, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec), Canada H3G 1W4  
514-849-5331, poste 224  
[Camp.Kanawana@ymcaquebec.org](mailto:Camp.Kanawana@ymcaquebec.org)  
[www.ymcaKanawana.ca](http://www.ymcaKanawana.ca)  
Télec. : 514-849-5863



## **Guide des parents 2010**

***BIENVENUE AU YMCA KANAWANA!***

## Table des matières

|          |  |
|----------|--|
| Page 1   | Mission et valeurs   |
| Page 2-3 | Préparatifs avant l'arrivée au camp<br>- émotions, renseignements particuliers sur votre enfant, ce qu'il faut apporter                                  |
| Page 3-4 | Pendant le séjour de votre enfant<br>- lessive, objets perdus, langage et comportement, comptoir à provisions, courrier, appels téléphoniques, visiteurs |
| Page 4   | La vie au camp<br>- supervision, groupes, activités, groupes d'intérêt   |
| Page 4-5 | Santé et bien-être   |
| Page 5   | Sécurité   |
| Page 5   | Transport  |
| Page 6   | Formulaires et frais :<br>-Nouveau : Le serment des campeurs, le formulaire d'acceptation des risques, l'horaire des autobus                             |
| Page 6   | Renseignements supplémentaires   |

## **Bienvenue à CAMP YMCA KANAWANA!**

*Non Nobis Solum (pas seulement pour nous-mêmes)*

**Le présent guide a pour but de vous fournir des renseignements importants sur le programme du Camp YMCA Kanawana et de préparer votre enfant en vue de son expérience parmi nous. Nous vous encourageons à le lire attentivement.**

### **NOTRE MISSION**

Les Y du Québec sont un organisme de bienfaisance voué à l'épanouissement du corps, de l'intelligence et de l'esprit de chacun, ainsi qu'au développement de l'autonomie des personnes, des familles et des collectivités.

### **PRINCIPES DU CAMP YMCA**

L'expérience du YMCA Kanawana est fondée sur notre engagement envers les principes suivants :

- **Une expérience enrichissante dans un milieu de vie démocratique**  
YMCA Kanawana met l'accent sur les expériences en petits groupes qui favorisent l'épanouissement des campeurs en leur fournissant des occasions de développement social, d'interdépendance collective, de résolution de problèmes et de partage.
- **Un intérêt envers l'individu**  
Les employés du camp Kanawana veillent à ce que chaque campeur ait l'occasion de développer ses compétences sociales et de vie quotidienne ainsi que ses aptitudes pour le plein air.
- **Le leadership et la coopération**  
Les campeurs apprennent à prendre des décisions qui servent à la fois les intérêts individuels et collectifs. Ils apprennent à faire des choix, à nouer des amitiés et à collaborer avec les autres membres du groupe.
- **Le développement de l'esprit, de l'intelligence et du corps**  
Les campeurs développent leur force physique et leur endurance, en plus de participer à des activités amusantes et palpitantes dans le cadre d'un programme de plein air supervisé et sécuritaire.
- **Un sens de responsabilité vis-à-vis l'environnement naturel et son prochain**  
En mettant l'accent sur une approche holistique en matière de sensibilisation et de gestion de l'environnement, les campeurs découvrent l'importance d'un environnement sain, en plus d'en apprendre davantage sur leur relation avec le monde naturel. En vivant en harmonie avec des jeunes et des employés d'autres cultures et d'autres ethnies, les campeurs comprennent et respectent les modes de vie et les aspirations des autres.

**Nous avons hâte d'accueillir votre enfant au camp, et nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez.**

Amicalement,

Sean Day  
**Directeur du Camp**

Nicolas Garcia  
**Chef de Camp**

Roxanne Martel  
**Coordonnateur administratif**

## PRÉPARATIFS AVANT L'ARRIVÉE AU CAMP

### I. ÉMOTIONS

En général, et tout particulièrement lorsqu'ils en sont à leur première expérience au camp, les campeurs sont excités, anxieux, craintifs et nerveux avant d'aller au camp. **Toutes ces émotions sont normales!**

Pour bien préparer votre enfant en prévision de son séjour loin de la maison, voici quelques conseils pratiques provenant de l'[American Camping Association](#) :

- Dites à vos enfants qu'il est normal de s'ennuyer de la maison, mais qu'ils peuvent combattre ce vague à l'âme en écrivant des lettres à la famille, en partageant leurs sentiments avec les autres et en pensant à tous les aspects positifs que leur procure le camp.
- Discutez avec votre enfant de ce qui l'attend au camp avant son départ.
- Dites-lui, de façon positive, qu'il va vous manquer. Par exemple, vous pouvez dire : « Je vais m'ennuyer de toi, mais je sais que tu vas t'amuser et vivre une belle expérience au camp. »
- **Ne tentez pas de l'« acheter ».** Promettre une récompense matérielle pour un séjour fructueux au camp va à l'encontre du but visé. La récompense de votre enfant devrait consister en la confiance et l'autonomie qu'il aura acquise.
- Insérez dans ses bagages un article personnel, tel un animal en peluche.
- Venez assister à notre journée portes ouvertes afin que votre enfant rencontre les moniteurs et les autres campeurs et qu'il se familiarise avec l'environnement où il séjournera. Si la température le permet, les activités de programmation seront ouvertes et un barbecue sera offert à un prix raisonnable.
- Si vous lisez l'anglais, cliquez [ici](#) pour obtenir d'autres conseils et renseignements afin de bien préparer votre enfant avant le camp.

Nous avons constaté au fil des ans que ce sont les parents qui ont le plus de difficulté lors du départ des autobus! Souvent, quand les enfants voient que vous êtes émus ou inquiets, ils s'imaginent que vous avez une bonne raison de l'être!

En demeurant positif, rassurant et convaincu de notre capacité d'offrir une expérience positive (notre spécialité depuis plus de 116 ans!), vous rassurez votre enfant et donnerez le ton à son séjour au camp.

### II. RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS SUR VOTRE ENFANT

Il est très important que vous nous fassiez part de toute caractéristique particulière de votre enfant (déficit de l'attention, hyperactivité, handicap mental ou physique, peur des orages électriques ou de la noirceur, troubles d'incontinence, de comportement ou de socialisation, etc.). Assurez-vous de remplir consciencieusement la section médicale du Formulaire d'inscription et, au besoin, nous vous recommandons d'envoyer une lettre ou de parler au directeur **avant le début du camp** de façon à ce que nous puissions aider votre enfant de la meilleure façon possible. Toute l'information que vous nous fournirez demeurera strictement confidentielle et ne sera divulguée qu'aux employés concernés selon le jugement du directeur.

### III. CE QU'IL FAUT APPORTER

Il est primordial de voir à ce que votre enfant ait suffisamment de vêtements pour toute la durée de son séjour.

Veuillez consulter la **Liste des articles à apporter (Packing List 2010)** pour plus d'information (incluse dans votre dossier de précamp envoyé en mai et disponible sur notre site Web). **VEUILLEZ IDENTIFIER TOUS LES VÊTEMENTS DE VOTRE ENFANT PAR LEUR PRÉNOM ET LEUR NOM!!!** La meilleure façon pour ce faire consiste à utiliser un stylo à encre permanente (Sharpie) ou à apposer des étiquettes. Écrivez le prénom et le nom de votre enfant sur leurs collets, chaussures, sacs de couchage, chapeaux, brosses à dents, serviettes, etc.

#### Autres conseils et suggestions :

- ✓ Mettez leurs effets dans une valise ou un sac de sport – l'espace de rangement est limité.
- ✓ Les campeurs doivent apporter leurs propres **sacs de couchage et oreiller**. Nous recommandons un sac « trois saisons », car les nuits peuvent être très fraîches, particulièrement en août. (Remarque : s'il y a des risques que votre enfant mouille son lit, assurez-vous que son sac de couchage soit lavable à la machine.)
- ✓ Disposez les articles de toilette et les articles souvent utilisés (aérosol insecticide, crème solaire) dans des sacs Ziploc distincts portant le nom de votre enfant.
- ✓ Les campeurs qui portent des verres de contact auront besoin de leurs lunettes pour les nuitées et les excursions de canot.
- ✓ Les shampoings, conditionneurs et savons devraient être **biodégradables** (à base de glycérine et sans phosphate) et **non parfumés** (les produits parfumés attirent les mouches noires, les moustiques, etc.).

### Articles à NE PAS APPORTER au camp :

- \* **Des vêtements neufs.** Les enfants passeront leurs journées à jouer dehors et vont se salir!
- \* **Les bikinis et autres pièces de vêtement révélatrices.** Un maillot une-pièce ou un tankini constitue un choix acceptable pour les baignades. Les campeurs dont le maillot de bain ou les vêtements seront jugés inappropriés devront porter un t-shirt.
- \* **Les séchoirs à cheveux, baladeurs, Gameboys, lecteurs MP3, téléphones cellulaires, ordinateurs portables et/ou tout appareil numérique.** Ces articles seront confisqués, étiquetés et déposés dans un coffret de sûreté jusqu'au dernier jour de la session du campeur.
- \* **Bijoux, boucles d'oreille pendantes et montres chères.** Ces articles peuvent causer des blessures et se perdre facilement.
- \* **Argent.** Les campeurs ont tous un compte au comptoir à provisions (compris dans les frais) et ne peuvent acheter des articles qu'en puisant de l'argent dans ce compte.
- \* **Aliments ou collations.** Des collations seront disponibles quotidiennement à toutes les heures de la journée dans la salle à manger – après tout, le terme Kanawana signifie « paisible et beaucoup à manger »! Quand ils sentent de la nourriture, les rats laveurs, mouffettes, fourmis, écureuils et autres bestioles entrent dans les tentes et les cabines sans aucune invitation.
- \* **Couteaux ou ruban adhésif.** Le camp peut fournir ces articles lorsque la situation le permet ou l'exige.
- \* **CIGARETTES ET TABAC.** Les campeurs trouvés en possession de cigarettes et de tabac se les verront confisqués, et leurs parents recevront un appel téléphonique. Toute récidive entraînera le **renvoi du campeur à la maison.**
- \* **ALCOOL ET DROGUES.** Nous avons une politique de **TOLÉRANCE ZÉRO** vis-à-vis les campeurs consommant ou trouvée en possession d'alcool ou de drogue. Les campeurs surpris avec l'une de ces substances seront **renvoyés à la maison sur-le-champ.**

**REMARQUE : Le YMCA Kanawana ne peut être tenu responsable de tout objet perdu ou volé (y compris les bijoux, les montres, de l'argent ou autres effets personnels).**

## PENDANT LE SÉJOUR DE VOTRE ENFANT

### I. LESSIVE

Les campeurs inscrits à une seule session de six ou douze jours **n'ont pas droit** au service de lessive. Ceux qui passent plus d'une session de douze jours au camp et qui restent pour le week-end de transition bénéficieront d'un service de lessive sans frais durant cette période.

### II. OBJETS PERDUS

À la fin de l'été, tous les articles non réclamés au 31 août 2010 seront donnés à un organisme de charité.

### III. LANGAGE ET COMPORTEMENT

Le YMCA Kanawana N'ACCEPTE PAS qu'un campeur use d'un langage inapproprié, de violence ou d'intimidation, perturbe les activités ou manques de respect envers le personnel et les autres campeurs, etc. De tels incidents seront discutés avec les parents de façon à corriger immédiatement les comportements fautifs. Si aucun changement n'est apporté au comportement en question, le directeur du camp se réserve le droit de renvoyer un enfant à la maison. **AUCUN REMBOURSEMENT ne sera accordé pour les campeurs renvoyés à la maison pour un problème de comportement.**

### IV. COMPTOIR À PROVISIONS (comprenant un t-shirt et une photo souvenir)

Les campeurs ont le droit d'acheter une fois par semaine une collation « équitable » du comptoir à provisions ou autres items. La somme désignée pour le compte du comptoir à provisions de votre enfant a été automatiquement ajoutée sur votre facture. . S'il ne dépense pas tout l'argent de son compte, vous **devez demander un remboursement par écrit au plus tard le 15 septembre 2010.**

### V. COURRIER DES CAMPEURS

Le courrier est distribué chaque jour durant l'après-midi. Nous encourageons les parents à envoyer des lettres, des cartes postales ou des colis par la poste ou un service de messagerie ou des messages par courriel ([kanawana.mail@yquebec.org](mailto:kanawana.mail@yquebec.org)). UPS et Purolator livrent directement sur le site du camp. **LE NOM COMPLET, LE SEXE ET LA SECTION** de votre enfant **DOIVENT** apparaître clairement sur les enveloppes, les courriels et les colis (**prière de ne pas envoyer de collations**). **Prévoir un délai de 3 à 5 jours ouvrables pour la réception de votre envoi.**

## VI. APPELS TÉLÉPHONIQUES

Les campeurs ne peuvent utiliser le téléphone sans la permission de leur directeur de section. Si votre enfant s'adapte difficilement au camp, vous recevrez un appel de son directeur de section. Les parents de tous les **nouveaux campeurs** recevront automatiquement un appel du directeur de section durant les quatre premiers jours de la session. **N'oubliez pas : si vous n'avez aucune nouvelle, c'est que tout va bien!**

## VII. VISITEURS

Nous devons assurer la sécurité de quelque 200 enfants par session; c'est pourquoi nous avons adopté une politique stricte au sujet des visiteurs. Les visiteurs seront escortés au bureau du camp dès leur arrivée sur le site.

Vous pouvez organiser une visite durant la session **si vous le jugez nécessaire**. Le cas échéant, vous devez communiquer avec le bureau du camp **au moins 24 heures à l'avance** afin que nous puissions coordonner votre visite. **Il est important de noter qu'une visite pendant une session peut perturber l'expérience de camp de votre enfant (ainsi que celle de l'ensemble de son groupe) et faire en sorte qu'il s'ennuie encore plus de sa famille.**

Nous demandons aux parents de **ne pas amener leur enfant à l'extérieur du site durant leur visite**, car cela perturbe à la fois son expérience au camp et celle des autres enfants.

Si votre enfant passe **deux sessions de 12 jours consécutives** au camp, une journée de visite se fera le dimanche entre les deux sessions, entre 13 h et 16 h.

**TRÈS IMPORTANT : Si un parent ou une autre personne n'a légalement pas accès à votre enfant, vous devez nous en informer par écrit avant le début du séjour de votre enfant au camp.**

## LA VIE AU CAMP YMCA KANAWANA

### I. SUPERVISION

La sécurité et le bien-être de votre enfant sont notre première priorité. **Tous les campeurs bénéficient d'un encadrement 24 heures sur 24.** Lorsque les groupes juniors occupant les chalets et les autres campeurs participent aux activités et programmes du camp, ils bénéficient de la supervision d'au moins deux moniteurs et employés du programme. Au moins un moniteur et un employé du programme supervisent les activités des campeurs séniors. (Veuillez vous reporter aux sections Santé et bien-être et Sécurité.)

### II. GROUPES EN CHALETS OU DANS LES TENTES

Les directeurs de section mettent tout en œuvre afin de regrouper les enfants de même âge. Il peut arriver, toutefois, qu'il n'y ait pas suffisamment de campeurs du même âge pour composer un groupe. De plus, le profil linguistique, les liens familiaux et les demandes de jumelage avec des amis sont d'autres facteurs dont nous devons tenir compte. En conséquence, l'âge des campeurs dans une même tente peut varier d'un à trois ans, quoique cela n'arrive qu'en de rares occasions.

### III. ACTIVITÉS AU PROGRAMME

Votre enfant participera à de nombreuses activités de camp, presque toujours avec les campeurs de son groupe, mais aussi avec les campeurs de sa section et, parfois, avec tous les campeurs. Les activités de la matinée sont appelées groupes d'intérêt, tandis que celles de l'après-midi sont variées et planifiées par les moniteurs, les directeurs de section et le personnel des programmes. Tous les campeurs participent à des **nuitées (sauf ceux qui sont inscrits à une session d'une seule semaine)**, à des **activités conçues pour leur section** et à des **activités pour tout le camp**. De plus, ils sont encouragés à faire **du canot, de l'escalade, de l'artisanat et des activités d'interprétation de la nature**.

### IV. GROUPES D'INTÉRÊT

Votre enfant aura l'occasion de choisir de 2 à 4 groupes d'intérêt pour la session. Nous soulignons l'importance de la participation, du plaisir, de la coopération et de l'acquisition de compétences. Nous encourageons fortement les enfants qui échouent à l'examen de nage de prendre des cours de natation. Les groupes d'intérêt peuvent inclure le tir à l'arc, l'artisanat, le canot, la musique, le parcours de cordes basses, l'interprétation de la nature, les techniques de plein air, l'escalade, la natation et le snorkeling. Veuillez consulter notre [page Campeurs Activités](#) (à la section Camp de vacances) de notre site Web pour une information plus détaillée.

## SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

Le camp dispose d'une infirmerie dotée de six lits qui est supervisée par la directrice de la santé et une assistante. **Les formulaires d'information médicale, les médicaments et la carte d'assurance-maladie de votre enfant seront conservés à l'infirmerie durant son séjour au camp.** Le personnel de l'infirmerie transmettra l'information médicale pertinente aux moniteurs et aux directeurs de section. Veuillez noter que les cartes d'assurance maladie sont amenées en expédition par les guides.

Si votre enfant doit prendre durant son séjour au camp des **médicaments délivrés sur ordonnance**, veuillez remettre les contenants, tubes d'onguent, etc., à son directeur de section ou à l'infirmière avant le départ de l'autobus ou à son arrivée au camp. Veuillez vous assurer que votre enfant apporte au camp une quantité suffisante de médicaments jusqu'à la fin de son séjour, et que ces médicaments sont clairement identifiés. À la fin de la session, vous pourrez récupérer tout médicament non utilisé au bureau du camp (si vous allez chercher votre enfant au camp) ou dans une enveloppe identifiée au nom du campeur qui vous sera remise au retour, à l'arrivée de l'autobus.

**Tous les médicaments, délivrés sur ordonnance ou non, seront conservés en tout temps à l'infirmerie dans une armoire verrouillée.** Les enfants ne peuvent garder de médicaments avec eux, sauf dans des cas particuliers (p. ex. inhalateurs et trousse EpiPen).

Le personnel de l'infirmerie ou le chef de camp communiquera avec vous si :

- votre enfant doit être amené à la clinique de Saint-Sauveur ou à l'hôpital;
- votre enfant doit passer la nuit à l'infirmerie;
- votre enfant contracte une maladie contagieuse.

**Le séjour au camp ne constitue pas un bon moment pour éliminer ou réduire la prise de médicaments délivrés sur ordonnance.**

## SÉCURITÉ

**La sécurité et le bien-être de votre enfant sont notre première priorité.** Le camp YMCA Kanawana est équipé d'un système téléphonique intégré, d'une sirène et de matériel de radiocommunication. Les bâtiments et toutes les principales aires de programmes sont munis d'une trousse de premiers soins. De plus, des réservoirs d'oxygène d'urgence sont placés en permanence aux endroits suivants : dans l'aire de baignade, dans l'aire des embarcations et à l'infirmerie. Tous les employés ont reçu une formation en premiers soins, en R.C.R. et/ou en sauvetage. De plus, plusieurs employés détiennent une attestation de niveau avancé de premiers soins en milieu sauvage. Tous les employés participent à une session de formation de 8 jours et font l'objet d'une vérification de leurs antécédents judiciaires avant le début de la première session. Au cours de cette session de formation, ils se familiarisent avec les règles et procédures de sécurité du camp, en plus de recevoir une formation exhaustive selon les normes établies par les programmes de développement de l'enfant du YMCA et l'Association des camps du Québec, association dont notre camp est depuis longtemps un membre accrédité.

Lors de leur première journée au camp, les campeurs subissent un test de natation et apprennent ce qu'ils doivent faire s'ils entendent la sirène. Les campeurs qui échouent au test de natation seront fortement encouragés à suivre des cours de nage et ne pourront participer à certaines activités en embarcation. Toutes les personnes utilisant les embarcations du camp (chalands, canots, kayaks et chaloupes) doivent porter une veste de sauvetage en tout temps. Il est également possible que les campeurs doivent porter un casque protecteur lors de certains jeux et certaines activités en embarcation.

Les groupes qui participent à des activités loin des installations centrales du camp (nuitées) doivent apporter une trousse de premiers soins et une radio (un walkie-talkie). Le chef de camp a une radio sur lui en tout temps, le jour comme la nuit.

## TRANSPORT

Nous encourageons fortement les campeurs à utiliser l'autobus mis à leur disposition pour se rendre au camp et en revenir étant donné que l'expérience de camp commence dès qu'ils montent à bord de l'autobus. Notez que les campeurs qui partent avec leurs parents manqueront la cérémonie finale. Si, avant ou durant la session, vous devez changer les arrangements relatifs au transport de votre enfant, veuillez en informer le bureau du camp Kanawana au 450-227-2414 dès que possible, de sorte que nous puissions prendre les dispositions nécessaires et/ou aviser votre enfant de ce changement. **Vous devrez payer 25 \$ pour chaque changement lié au transport apporté après le 1<sup>er</sup> juin 2010.**

Point de départ et de retour de l'autobus : **ÉCOLE SECONDAIRE PIERRE-LAPORTE  
1101, chemin Rockland (à Mont-Royal)**

**DÉPART :** 8 h 30 – les autobus PARTENT à destination de Kanawana (toutes les sessions).

Veuillez être là avant 8 h le matin. Les parents comme les campeurs seront demandés de passer les procédures d'inscriptions. Si votre enfant a des médicaments ou si nous avons besoins de clarification sur son état de santé nous vous prions de consulter le personnel médical.

**ARRIVÉE :** Retour des autobus de Kanawana. Sessions 1-4 – **17 h**

Les enfants resteront dans l'autobus avec le personnel du camp jusqu'à l'arrivée des parents ou tuteurs, qui devront récolter les cartes d'assurances maladie, médicaments (lorsque cela s'applique) et les fiches d'évaluation des campeurs. Les parents ou tuteurs qui arriveront après 17 h seront chargés 1.00 \$ la minute.

Pour plus de détails, veuillez consulter les plans Départ et arriver des bus.

**Si vous conduisez votre enfant au camp :** Veuillez arriver à **l'entrée du camp** entre **8 h 30 et 9 h 30**.

**Si vous allez récupérer votre enfant au camp :** veuillez arriver à **l'entrée du camp**  
Session 1-4 entre **15 h 00 et 16 h**

Pour plus de détails, veuillez consulter l'itinéraire pour se rendre à YMCA Kanawana.

## FORMULAIRES ET FRAIS

### I. Paiement des frais et politique de remboursement

Votre acompte ne sera pas remboursable après le 1<sup>er</sup> juin 2010 sans attestation médicale. Si vous annulez avant cette date limite, vous recevrez votre acompte au complet, moins les frais d'administration s'élevant à 50 \$. Tous les frais doivent être acquittés en entier un mois avant le début de la session. **Aucun remboursement ne sera accordé si un enfant est prié de quitter le camp en raison d'un problème de comportement ou si un parent ou un tuteur retire un campeur avant la fin de la session.**

### II. Préparation des dossiers avant le camp

Il est très important de remplir tous les formulaires nécessaires et de les acheminer au bureau de Montréal. Les formulaires incomplets retarderont l'inscription. Le plus tôt nous recevrons ces formulaires, le plus tôt nous pourrons informer le personnel de l'infirmierie ou de la cuisine de tout besoin spécial de votre enfant. De plus, les moniteurs seront ainsi mieux préparés à répondre aux besoins de votre enfant.

### III. Formulaire d'information médicale

La(les) section(s) médicale(s) du formulaire d'inscription doi(ven)t être remplie(s) pour tous les campeurs et accompagner le reste du formulaire. Il est important que leur formulaire soit rempli en entier (particulièrement l'information sur le vaccin de tétanos) et signé par les parents ou le tuteur. La seconde page indiquant les instructions relatives aux médicaments doit aussi être remplie si applicable. **Ces instructions seront validées avec vous au départ de l'autobus ou avant le début du camp. Tout médicament doit être remis à l'infirmière dans l'autobus ou à l'arrivée au camp.**

### IV. Cartes d'assurance-maladie

Toutes les cartes d'assurance-maladie (y compris celles des campeurs plus âgés, des L.I.T. , des Voyageurs et les W.O.L.F. ) doivent être remises aux directeurs de section au moment du départ en autobus ou à un employé du bureau à l'arrivée au camp. Ces cartes seront conservées à l'infirmierie en tout temps pendant le séjour. Votre enfant ne sera pas admis à bord de l'autobus sans sa carte d'assurance-maladie ou une preuve d'assurance médicale équivalente.

À la fin de la session, les cartes seront placées dans des enveloppes et remises aux campeurs à l'arrivée des autobus. Si vous récupérez votre enfant au camp, vous pourrez récupérer son enveloppe au bureau du camp.

### V. Le formulaire d'acceptation des risques

Ce formulaire doit être signé et retourné avant le début du camp. Sans ce formulaire votre enfant ne pourra pas participer à une expédition en canot au camp Y Kanawana.

### VI. Fiche d'information personnelle

Il est très important que vous remplissiez ce formulaire avec la participation de votre enfant, pour nous permettre de mieux subvenir au besoin de celui-ci lors de son séjour en expédition avec le camp Y Kanawana. Les informations de ce formulaire seront utilisées par les responsables d'expéditions et les chefs d'équipe pour assurer la sécurité et le bien-être de votre enfant pendant leurs séjours au camp Y Kanawana.

### VII. Le serment des campeurs

Y Kanawana est une communauté dont la devise est « Non Nobis Solum », pas seulement pour nous-mêmes, où le respect de l'un, de l'autre et de l'environnement est une valeur de base. Nous estimons que c'est important, que tous les campeurs soient conscients des attentes et des opportunités auxquelles ils se livrent en prenant la décision de faire partie de la magie de Kanawana. Nous recommandons que vous preniez le temps, pour discuter avec votre enfant, du serment des campeurs, pour s'assurer qu'il comprenne l'engagement qu'il fait à la communauté de Kanawana.

## RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Nous espérons que l'information contenue dans ce guide vous aura aidé, votre enfant et vous, à préparer un été rempli d'aventures et de découvertes au YMCA Kanawana. Cependant, si vous avez encore des questions après la lecture de ce guide, n'hésitez pas à communiquer avec le bureau du camp. Nous sommes toujours heureux de vous parler!

**YMCA Kanawana**  
(Montréal) Lun.-ven., 9 h-17 h  
1435, rue Drummond, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal, QC  
H3G 1W4  
Tél. : 514-849-5331, poste 224 ou 213  
Télé. : 514-849-5863

**Camp YMCA Kanawana (du 23 juin au 15 août)**  
(Saint-Sauveur)  
673, montée Saint-Elmire  
Saint-Sauveur-des-Monts, QC  
J0R 1R1  
Tél. : 450-227-2414  
Télé. : 450-227-0385

**Courriel :** Camp.kanawana@ymcaquebec.org  
**Site Web :** www.ymcaquebec.org

*Pour plus d'information sur les centres, les programmes et les installations des Y du Québec, visitez notre site Web : [www.ymcaquebec.org](http://www.ymcaquebec.org)*